



Extrait de la revue **SingulierS** du 1^{er} trimestre 2006

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

Rubrique : **Éditorial**

Lu « *Prix de la Wallonne ou du Wallon de l'année* » è sté mètu su pîd an 1976, pa l'fondâcion Maurice Bologne-Lemaire. I rëcompanse tous l's-ans la djint k' ôrè l' mî sièrvu lès intèrêts dul société walone pa s'n-ovradje sociale, èconomike, politike û culturèle. Lu djuri, k' on î rtrouève dès administrateûrs du l' Institut Jules Destrée èt d' la Fondation Bologne-Lemaire, su rassan.ne dzous la prësidence du Jacques Lanotte, ancyin dirècteûr du l' Institut Jules Destrée.

Dès djins d' in pô tous lès costés èt d' in pô toutes lès sôrtes ont dja rcî ç' pris la : pou l'cinéma lès frêres Dardenne èt Jean-Claude Derudder ont sté rëcompansés ; dès djins atèrprindant come Michel Foucard û Philippe Suinen, ki ovure pou l' èsportâcion, l' on rcî ossi. On rtrouève co d's-ôtes primés come Thérèse Snoy - sècrètère d' *Inter-Environnement Wallonie* -, Jean-Michel Saive lu sportif, Jean Louvet l' dramaturje èt Robert Halleux pou kî lès syinces, lès tèkniques èt l'industrie n' ont pont d' mistères.

È bin, ç' còp ci, pou l' anêye 2005, lu pris è sté rmètu a Christine Mahy, ène djint bin d'amon nous-ôtes, ki mon.ne ène fèle accion socio-culturèle dins l' nôrd du nosse province. Pîsk' èle èst assistante sociale du formâcion, c' èst dins l' social, lèye k' èle ovure èt k' èle passe toutes sès djoûrnêyes a sayer d' anonder dès prodjêts. Èle èst bin counûe, ca èle è dja fwèt sès preûves, adon k' èle è sté mwint' anêyes dèrant, dirèctrice dul Môjon dul culture du Môtche.

C' è-st-avu l' *Miroir Vagabond*, ène soce k' èle è mètu su pîd an 1995, k' èle mon.ne, a l'eûre d' ènut', ène accion sociale al campagne - *rurale* -. Èle anonde dès atèliers dins l' bôtimint du s' soce, mès va ossi ou dvant dès djins. Èle va dins leûs viadjes û leûs viles, pou bôti dès prodjêts avu zês, dins leûs kârtîs, dins leûs rûwes û rouwèles. Èle ovure inla dins tous lès sècteûrs dul vikêrie dès ptites djins, tout sayant d' rassan.ner lès famîyes ki passèt dès lèds moumints, ki sont sins l' sou, lès sins-ovradje, lès sins môjons èt lès djins ki vnèt d' èn-ôte payis èt ki n' trouvèt pont d' akeûy dins nôs contrêyes. Èle mèt pour zês su pîd, dès scoles du fin d' djoûrnêye, pou aprinde a scrîre lès grandes djins d' nosse payis, come lès èfants dès-ètrandjîs, k' on rasconture asteûre, dins toutes nôs viles èt min.me dins nôs ptits viadjes.

Èle mèt ètout su pîd dès vèsprêyes pou tchandjer lès idêyes du cès djins la, pou l'z-î aprinde a fwêre yôk du leûs mwins, pou fwêre rusôrti çu k' il ont d' mèveû dins leû cwârp. C' èst inla, ku s' groupmint aprind a tout cès dèsèrités la, comint fé dul peinture, dul sculpture, du tàyâte... C' èst lèye ki dit :

– *Le but est de s'intéresser aux gens en dehors de leurs problèmes. Qu' ont-ils d'autre ? De quoi ont-ils envie ? Nous ne voulons pas seulement les occuper via nos activités de création, nous voulons lès intégrer.*

L'ome k' avot rcî l' *Prix du Wallon de l'année 2004* astot ossi kék' in d' fwârt intèrèssant. I s' loume János B. Nagy, èt il èst profèsseûr ôs *Facultés universitaires N.-D. de la Paix* a Nameur. Il avot vnu ô monde an Hongrîe an 1941, pîs il è arivé an Bèljike come réfujîé politike an 56. Il èst



duvnu in grand spécialisse dul *chimie physique organique*. Il est mètu su pîd, ène société ki fabrike èt vind dès nanotûbes du carbone dins l' monde antî. Èt bin, çu grand sincyieû la, plêde ossi pou l'ovradje culturel èt pou k' lès walons ôrdinche leû firté èt leû lingadje. Vla s' discoûrs :

– Les Wallons sont le seul peuple que je connais au monde qui éradique sa propre culture. Les Bretons, les Irlandais, les Catalans se battent contre un oppresseur extérieur, tandis que les Wallons éradiquent eux-mêmes leur propre langue. Quelle perte !

Dumèrans adon, nous-ôtes tourtous, ardants pou nosse culture walone, èt dusfindans nosse lingadje walon, k' on saye in pô d' tout lès costés, d' taper a l' abat èt d' mète ôs rikètes. La dja kékes anêyes asteûre, la gazète la pus lîe d' nosse contrêye, fjot parète in côp par sumwin.ne, in bokèt an walon ; è bin ç' bokèt la, astot fwârt lî, come nous l' sucrît Paul Jean, abouné dpîs toudi a Singuliers. C' astot pou brâmint d' mènadjes, la seûle ocâsion d' awèr du walon dzous lès oûys. La bin chûre lu prodjèt a ranonder ç't-anêye ci, gn-è pus k' a s' î atèler èt hatcher al tchèrète.

Pierre OTJACQUES